

C U R R I C U L U M V I T A E

LAURENȚIU BĂLĂ

Adresa profesională: Universitatea din Craiova,
Departamentul de Limbi Străine Aplicate, Sala 334
Str. Al. I. Cuza, nr. 13, Craiova 200585, Dolj
Tel.: +40 251 411552
Mobil: +40 742 012183
DigiMobil: +40 770 236994
E-mail: lbala@central.ucv.ro

STUDII	
	<ul style="list-style-type: none">• 2010 - susținerea publică a tezei de doctorat, calificativ „foarte bine”• 2009 - susținerea tezei de doctorat în catedră• 2003 - 2009, Stagiul doctorat cu teza <i>Aristide Bruant et Georges Brassens, deux chanteurs de la société contemporaine</i>, conducător științific Prof. Sergio Zoppi (Universitatea din Torino, Italia)• 1982 - 1986, Universitatea din Craiova, Facultatea de Filologie, specializarea Limba și literatura franceză - Limba română, media 10 la Examenul de diplomă
EXPERIENȚĂ PROFESIONALĂ	
	<ul style="list-style-type: none">• 01.10.2006 - prezent, Universitatea din Craiova, Departamentul de Limbi Străine Aplicate, lect.univ.drd., limba franceză• 01.09.2002 - 30.09.2006, Universitatea din Craiova, Facultatea de Litere, Institutul de Studii Balcanice „Victor Papacostea”, referent• 01.09.2000 - 31.08.2002, Liceul „Traian Vuia”, Craiova, profesor de limba franceză• 01.01.1996 - 31.08.2000, Casa de Cultură Studențească, Craiova, referent• 01.10.1994 - 31.12.1995, Casa de Cultură Studențească, Craiova, director• 15.02.1994 - 30.09.1994, Casa de Cultură Studențească, Craiova, referent• 01.09.1990 - 14.02.1994, Șc. nr. 1, Pielești, Dolj, profesor de lb. franceză - lb. română• 01.02.1990 - 31.08.1990, Șc. nr. 19, Craiova, profesor de lb. franceză - lb. română• 01.09.1986 - 31.01.1990, Șc. nr. 2, Zăbala, Covasna, profesor de lb. franceză - lb. română
SPECIALIZĂRI	
	<ul style="list-style-type: none">• 2010, 20.10. - 28.10., Schimb de experiență, Università degli studi di Torino, Italia• 2004, 15.03. - 30.03., Schimb de experiență, Università degli studi di Torino, Italia• 2003, 27.11. - 04.12., Schimb de experiență, Université de Bourgogne, Dijon, Franța• 2002, 15.04. - 26.04., Stagiul de perfecționare pentru profesori de franceză limbă străină, <i>Centre de Linguistique Appliquée</i>, Université Franche-Comté, Besançon, Franța, Atestat de stagiul• 2002, 30.03. - 14.04., Stagiul de perfecționare <i>Reforma în educație</i>, Adeverință de stagiul• 2001, 09.04. - 12.04., Stagiul de inițiere <i>VIFAX – Noile tehnologii în învățare a limbii franceze</i>, Certificat de stagiul, calificativ FB• 2000, Certificat gradul didactic I în învățământ, media 10• 1999, 20.11. - 27.11., Călătorie de studii în Danemarca• 1999, 14.06. - 26.06., Programul <i>Procese democratice și educația adulților</i>, specialitatea <i>Sisteme democratice sau administrația în societatea locală / Combaterea șomajului / Desfășurarea unei afaceri / Sistemul educațional în Danemarca / Agricultura performantă și educația fermierilor / Relațiile culturale</i>, Diplomă de absolvire• 1995, Certificat gradul didactic II în învățământ, media 8,50• 1989, Certificat gradul didactic definitiv în învățământ, media 9,37• 1981, Certificat de traducător, franceză-română, domeniul literatură, nota 8

ACTIVITATE ȘTIINȚIFICĂ

- **Articole publicate:**

- **2004**

- „Raymond Queneau – une invitation à la lecture”, in *Analele Universității din Craiova, Seria Științe Filologice, Literatură română și universală*, ISSN: 1224-5720, Nr. 1-2/2004, pp. 141-145.
- „Elemente comune de origine țigănească în argoul francez și în cel românesc”, in *Analele Universității din Craiova, Seria Științe Filologice, Lingvistică*, ISSN: 1224-5712, Nr. 1-2/2004, pp. 21-28.

- **2005**

- „Mots du vocabulaire technique dans l'argot français”, in *Analele Universității din Craiova, Seria Științe Filologice, Limbi Străine Aplicate*, Anul I, Nr. 1-2/2005, ISSN: 1841-8074, pp. 97-104.
- „Din nou despre argou: un alt element de origine țigănească în argoul francez și în cel românesc”, in *Analele Universității din Craiova, Seria Științe Filologice, Lingvistică*, ISSN: 1224-5712, Nr. 1-2/2005, pp. 49-56.
- „Albert Simonin ou À la recherche du truand perdu”, in *Analele Universității din Craiova, Seria Științe Filologice, Literatură română și universală*, ISSN : 1224-5720, Nr. 1-4/2005-2006, pp. 102-106.

- **2006**

- „Georges Brassens – Autor, compozitor, interpret”, in *Lamura*, Nr. 1-2-3, Ianuarie-Februarie-Martie 2006, ISSN: 1583-1981, p. 19.
- „Poezii lui Georges Brassens”, in *Mozaicul*, Serie nouă, Anul IX, Nr. 3 (89), 2006, ISSN: 1454-2293, pp. 10-11.
- „Tradiția contestatară a cântecului francez”, in *Mozaicul*, Serie nouă, Anul IX, Nr. 4 (90), 2006, ISSN: 1454-2293, p. 11.
- „Tradiția contestatară a cântecului francez (II)”, in *Mozaicul*, Serie nouă, Anul IX, Nr. 5 (91), ISSN: 1454-2293, 2006, pp. 12-13.
- „L'argent en argot”, in *Omagiu Gheorghe Bolocan*, Craiova, Editura Universitaria, 2006, pp. 57-61, ISBN: 978-973-742-596-6.
- „Pronumele personale în argoul românesc”, in *Analele Universității din Craiova, Seria Științe Filologice, Limbi străine aplicate*, Anul II, Nr. 1-2/2006, ISSN: 1841-8074, pp. 8-18.
- „Cuvinte de origine turcească în argoul românesc”, in *Analele Universității din Craiova, Seria Științe Filologice, Lingvistică*, ISSN: 1224-5712, Nr. 1-2/2006, pp. 34-40.

- **2007**

- „Româna de azi, romgleza de mâine”, in *Omagiu aniversar academicianului Marius Sala*, Craiova, Editura Universitaria, ISBN: 978-606-510-022-0, 2007, pp. 87-94.
- „«Fauna» și «flora»... argoului. I. Regnul Animalia (I)”, in *Quaderni di studi italiani e romeni*, Torino, Italia, ISBN: 978-88-6274-004-3, Nr. 3(2007), pp. 9-32.
- „The Bologna Process in Superior Educational System”, in *Innovations in Education and School Management. Acts of International Academic and Practical Conference*, Sofia, Editura Balgarska Knijnita, ISBN: 978-954-380-034-6; Craiova, Editura Universitaria, ISBN: 978-

606-510-142-5, 2007, pp. 17 -20.

• „Francofonie, francofilie, francofobie...”, in *Analele Universității din Craiova, Seria Științe Filologice, Limbi străine aplicate*, Anul III, Nr. 1-2/2007, ISSN: 1841-8074, pp. 9-13.

■ **2008**

• „Argou fără frontiere”, in *Analele Universității din Craiova, Seria Științe Filologice, Limbi străine aplicate*, Anul IV, Nr. 1-2/2008, ISSN: 1841-8074, pp. 8-15.

■ **2009**

• „La « tyrannie » des chiffres”, in *Analele Universității din Craiova, Seria Științe Filologice, Limbi străine aplicate*, Anul V, Nr. 1-2/2009, ISSN: 1841-8074, cat. B+, cod CNCISIS 890, pp. 21-36.

• „La chanson, reflet d’une époque”, in *Mélanges francophones, Annales de l’Université « Dunărea de Jos »*, Galați, Numéro 4 (Vol. III/2), ISSN: 1843-8539, pp. 127-136.

• „«Paștele și dumnezeii» sau despre un altfel de ortodoxie”, in *Istorie și tradiție în spațiul românesc*, Universitatea “Lucian Blaga” din Sibiu, Facultatea de Istorie și Patrimoniu, 2009 (sub tipar)

• „Argoul în lexicografia românească”, in *Analele Universității “Dunărea de Jos” din Galați*, Fascicula XXIV, Anul II, Nr. 1 (2), *Actele conferinței internaționale Lexic comun / Lexic specializat*, Ediția a II-a, 17-18 septembrie 2009, Galați, Editura Europlus, 2009, ISSN 1844-9476, pp. 13-18.

■ **2010**

• „Sfânta’ înjurătură sau Mic inventar de termeni religioși la îndemâna românilor nervoși”, in *Analele Universității „Dunărea de Jos” din Galați*, Fascicula XXIV, An III, Nr. 1(3), 2010, *Lexic comun – Lexic specializat*, Galați, Editura Europlus, ISSN 1844-9476, pp. 19-24.

• „Internaționalizarea argoului prin neologisme”, in *Analele Universității “Dunărea de Jos” din Galați*, Fascicula XXIV, Anul III, Nr. 1 (2), *Actele conferinței internaționale Lexic comun / Lexic specializat*, Ediția a III-a, 8-9 septembrie 2010, Galați, Editura Europlus, 2010, ISSN 1844-9476 (sub tipar).

• „Sur la fausse peur des mots en roumain. Le cas du mot *dracul* (‘le diable’)”, in *Actes du Colloque international « La peur des mots : mots censurés et autocensurés »*, Brest, Franța, 2010 (sub tipar).

• „«Fauna» și «flora»... argoului. Regnul *animalia* (II)”, in *Quaderni di studi italiani e romeni*, Torino, Italia, Nr. 5(2010), (sub tipar).

• „«Fauna» și «flora»... argoului. II. Regnul *vegetalia* (III)”, in *Quaderni di studi italiani e romeni*, Torino, Italia, Nr. 6(2010), (sub tipar).

• „Mais où sont les jurons d’antan? Brassens, le nostalgique”, in *Analele Universității din Craiova, Seria Științe Filologice, Limbi străine aplicate*, Anul VI, Nr. 1-2/2010, ISSN: 1841-8074, cat. B+, cod CNCISIS 890, (sub tipar).

● **Traduceri:**

• Julien Green, *Noaptea fantomelor*, Craiova, Editura Universalia, 1990, ISBN: 973-95025-3-9.

● **Cursuri:**

• Laurențiu Bălă, *Vous avez-dit « économie » ?*, *Cours de français économique*, Craiova, Editura Universitaria, 2006, ISBN: 973-742-362-3, 978-973-742-362-7, 150 p.

• Laurențiu Bălă, *L’économie...à la française. Petit cours de français économique*, Craiova, Editura

Universitaria, 2007, ISBN: 978-973-742-862-2, 106 p.

- **Participări la manifestări științifice:**

- *Anul 2006 – anul culturii și civilizației în lumea francofonă*, Sesiune internațională de referate și comunicări, Grupul Școlar „Charles Laugier”, Craiova, 15 noiembrie 2006. (Comunicare cu tema „Francofonie, francofilie, francofobie”. Publicată în *Analele Universității din Craiova, Seria Științe Filologice, Limbi străine aplicate*, Anul III, Nr. 1-2/2007, ISSN: 1841-8074, pp. 9-13).

- *Antropoest*, Simpozion științific internațional de etnologie și antropologie, Craiova, 23-25 noiembrie 2006 (Comunicare cu tema „L’analyse réticulaire et la production de l’urbain”, împreună cu prof.univ.dr. Nicolae Panea. Publicată în *Symposia*, nr. 2(2006), ISSN: 1583-7459, pp. 397-405.

- *Innovations in Education and School Management, International Academic and Practical Conference*, Vidin-Craiova, 28-30 mai 2007 (Comunicare cu tema „The Bologna Process in Superior Educational System”. Publicată în *Innovations in Education and School Management. Acts of International Academic and Practical Conference*, Sofia, Editura Balgarska Knijnita, ISBN: 978-954-380-034-6; Craiova, Editura Universitaria, ISBN: 978-606-510-142-5, 2007, pp. 17-20).

- *Colocviul Internațional „Limbă, Cultură, Civilizație”*, Craiova, 3-5 martie 2009 (Comunicare cu tema „La « tyrannie » des chiffres”. Publicată în *Analele Universității din Craiova, Seria Științe Filologice, Limbi străine aplicate*, Anul V, Nr. 1-2/2009, ISSN: 1841-8074, pp. 21-36).

- *VI-èmes Journées de la Francophonie : « Formes textuelles de la communication : de la production à la réception »*, 27-29 mars 2009, Galați, (Comunicare cu tema „La chanson, reflet d’une époque”. Publicată în *Mélanges francophones, Annales de l’Université « Dunărea de Jos »*, Galați, ISSN: 1843-8539, Numéro 4, Vol. III/2009, pp. 127-136).

- *Zilele Antropologiei românești. Ediția a XVI-a. „Intoleranță, agresivitate, conflict”*, Sibiu, 5-7 iunie 2009 (Comunicare cu tema “«Paștele și dumnezeii» sau despre un altfel de ortodoxie”. Publicată în *Istorie și tradiție în spațiul românesc*, Universitatea “Lucian Blaga” din Sibiu, Facultatea de Istorie și Patrimoniu, 2009) (sub tipar)

- *Conferința internațională „Lexic comun – lexic specializat”*, Galați, 17-18 septembrie 2009 (Comunicare cu tema „Argoul în lexicografia românească”. Publicată în *Analele Universității “Dunărea de Jos” din Galați*, Fascicula XXIV, Anul II, nr. 1 (2), *Actele conferinței internaționale lexic comun / lexic specializat*, Ediția a II-a, 17-18 septembrie 2009, Galați, Editura Europlus, 2009, ISSN: 1844-9476, pp. 13-18).

- *Colocviul Internațional „Limbă, Cultură, Civilizație”*, Craiova, 25-27 martie 2010 (Comunicare cu tema „Mais où sont les jurons d’antan? Brassens, le nostalgique”. Publicată în *Analele Universității din Craiova, Seria Științe Filologice, Limbi străine aplicate*, Anul VI, Nr. 1-2/2010, ISSN: 1841-8074 (sub tipar).

- *Zilele Antropologiei românești. Ediția a XVII-a. „Hrana, între necesitate și artă la români și minorități”*, Sibiu, 10-14 iunie 2010 (Comunicare cu tema „Hrana românilor, de la ‘păpică’ la ‘haleală’”. Publicată în *Istorie și tradiție în spațiul românesc*, Universitatea “Lucian Blaga” din Sibiu, Facultatea de Istorie și Patrimoniu, 2010) (sub tipar)

- **Alte activități științifice:**

- Redactor al *Analelor Universității din Craiova, Seria Științe Filologice, Literatură română și universală*, ISSN: 1224-5720, Nr. 1-2/2002, Nr. 1-2/2003, Nr. 1-2/2004.

- Secretar de redacție al revistei *Balkanica, Revista Institutului de Studii Balcanice „Victor Papacostea”*, ISSN: 1012-4179, Nr. 1 (2004), Serie nouă.

- Tehnoredactor al *Analelor Universității din Craiova, Seria Științe Filologice, Lingvistică*,

ISSN: 1224-5712, Nr. 1-2/2004, Nr. 1-2/2005, Nr. 1-2/2006.

- Tehnoredactor al volumului *Omagiu Gheorghe Bolocan*, Craiova, Editura Universitaria, 2006, 626 p., ISBN: 978-973-742-596-6.

- Tehnoredactor al volumului *Omagiu aniversar academicianului Marius Sala*, Craiova, Editura Universitaria, 2007, 744 p., ISBN: 978-606-510-022-0.

- Secretar de redacție al *Analelor Universității din Craiova, Seria Științe Filologice, Limbi Străine Aplicate*, ISSN: 1841-8074, An I, Nr. 1-2/2005, An II, Nr. 1-2/2006, An III, Nr. 1-2/2007, An IV, Nr. 1-2/2008, An V, Nr. 1-2/2009, An VI, Nr. 1-2/2010.

- **Responsabilități:**

- Membru în Consiliul profesoral al Facultății de Litere a Universității din Craiova
- Lider de sindicat al Departamentului de Limbi Străine Aplicate, Universitatea din Craiova

- **Afilieri:**

- Membru al *A.R.P.F. (Association Roumaine des Professeurs de Français)*
- Membru al *Centrului de cercetare în onomastică și lexicologie*, Facultatea de Litere, Universitatea din Craiova
- Membru al *Association « Dimanche »*

LIMBI STRĂINE

- Limba franceză: citit, scris, vorbit - foarte bine
- Limba engleză: citit, scris, vorbit - satisfăcător
- Limba italiană: citit - bine, scris - satisfăcător, vorbit - cu dificultate
- Limba spaniolă: citit - bine, scris - satisfăcător, vorbit - cu dificultate

INFORMATICĂ

- Sisteme de operare: Windows 95, Windows 98, Windows XP Professional
- Aplicații office: Microsoft Word 97, Microsoft Word 2000, Office XP Professional, Microsoft Office 2003 (Microsoft Power Point, Microsoft Publisher, Microsoft Word), Adobe Acrobat
- Grafică: Adobe Photoshop
- Internet: Internet Explorer, Mozilla Firefox, Google Chrome
- Poștă electronică: Yahoo!, Gmail, Outlook, Outlook Express